

Any legal person which contravenes the first paragraph of section 134 is liable to a minimum fine of \$200 and a maximum fine of \$1 000 for a first offence and to a minimum fine of \$400 and a maximum fine of \$3 000 for any subsequent offence.

Any natural person who contravenes section 115 is liable to a minimum fine of \$1 000 and a maximum fine of \$10 000 for a first offence and to a minimum fine of \$2 000 and a maximum fine of \$25 000 for any subsequent offence.

Any legal person which contravenes section 115 is liable to a minimum fine of \$5 000 and a maximum fine of \$30 000 for a first offence and to a minimum fine of \$10 000 and a maximum fine of \$50 000 for any subsequent offence.”.

35. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

3793

Gouvernement du Québec

O.C. 924-2000, 26 July 2000

An Act respecting the conservation and development of wildlife
(R.S.Q., c. C-61.1)

Duchénier Fish and Game Reserve — Revocation

Regulation to revoke the Regulation respecting the Duchénier Fish and Game Reserve

WHEREAS in accordance with section 81.2 of the Wildlife Conservation Act (R.S.Q., c. C-61), the Government made the Regulation respecting the Duchénier Fish and Game Reserve (R.R.Q., 1981, c. 61, r. 56);

WHEREAS under section 186 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1), every provision of a regulation, order in council or order made by the Government under the Wild-life Conservation Act continues to be in force to the extent that it is consistent with the former Act;

WHEREAS under section 184 of the Act respecting the conservation and development of wildlife, the provisions of the Wild-life Conservation Act are replaced by the corresponding provisions of the Act respecting the conservation and development of wildlife;

WHEREAS under section 121 of the Act respecting the conservation and development of wildlife, the Government may make regulations on the matters mentioned therein;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft regulation to revoke the Regulation respecting the Duchénier Fish and Game Reserve was published in the *Gazette officielle du Québec* of 29 March 2000 with a notice that it could be made by the Government upon the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to revoke the Regulation respecting the Duchénier Fish and Game Reserve;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister responsible for Wildlife and Parks:

THAT the Regulation to revoke the Regulation respecting the Duchénier Fish and Game Reserve, attached to this Order in Council, be made.

MICHEL NOËL DE TILLY,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to revoke the Regulation respecting the Duchénier Fish and Game Reserve*

An Act respecting the conservation and development of wildlife
(R.S.Q., c. C-61.1, s. 121)

1. The Regulation respecting the Duchénier Fish and Game Reserve is revoked.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

3794

* The Regulation respecting the Duchénier Fish and Game Reserve (R.R.Q., 1981, c. C-61, r. 56) has not been amended since it was revised.